

Śpiewy Polskie

z towarzyszeniem fortepianu.

CZTERY ULUBIONE PIEŚNI

śpiewane przez

Alloyę Barbi.

1. Garat. W wiosnie lat. (Dans le printemps de mes années) . . . — 20
2. Gordigiani L. Żal mnie zabije. (Le sentirai cantar) . . . — 30
3. Grieg Ed. Ja kocham Cię. (Je t'aime) . . . — 30
4. Monsigny P. A. Szary ptaszek (L'oiseau gris) . . . — 20

ECHO

Zbiór pieśni obcych wydany staraniem
Juliana Dobrskiego.

1. Hoelzel G. Lza wspomnień . . . — 50
- 2a. Stradella A. Arya z XVII wieku na sopran lub tenor . . . — 60
- 2b. — Arya z XVII wieku na alt lub baryton . . . — 60
3. Stigelli G. Czarowne oczy . . . — 40
4. Curschmann. Dzwon . . . — 40
5. Reichardt G. Obraz róży . . . — 30
6. Kücken Fr. Ptaszek w lesie . . . — 40
7. Arnaud St. Niedziela dzwonnika . . . — 20
8. — Dwa serca . . . — 20
9. Gounod K. Serenada. Sérénade . . . — 40
10. Reichardt A. O oczko mel o gwiazdko ma! O belle étoile, oh, doux regard! . . . — 50
11. Weckerlin J. B. Serenada (Ruy-Blas) . . . — 40

LE MÉNESTREL

Wybór śpiewów przez
J. Pane.

1. Guglielmo. Kamelia. (La camelia) — 30
2. Pane J. Czyś mnie kochała. (M'amasti mai) . . . — 30
3. — Smutny powrót. (Triste ritorno) . . . — 40
4. — Zwątpienie. (Desolazione) . . . — 40
5. — Biedny ty skarbie mój. (Mio povero amor) . . . — 30
6. — Przeznaczenie. (Chiamatelo destino) — 40
7. Mattei T. Na falach. (Sull' onda) . . . — 50
8. Bourgeois E. Prawdziwa Manola. (La véritable Manola) . . . — 30
9. Donizetti G. Łódka. (Una barchetta) . . . — 40
10. Händel G. F. Córko moja. (Figlia mia) . . . — 20
11. Gounod K. Polyeucte. Głos do Westy. (Invocation à Vesta) . . . — 30
12. Schira F. Marzenie. (Rêverie) . . . — 50
13. Mattei T. Rita. Serenada. (Życie od Ciebie oddalony. (Da te lungi cara Rita) . . . — 50
14. Tosti P. Umrzeć bym rad. (Vorrei morire) . . . — 40

PERLES HARMONIQUES

Wybór śpiewów obcych kompozytorów

1. Beethoven L. v. Nad mogiłą. (In questa tomba) . . . — 30
2. Schumann R. Uwierzyć, pojąć nie mogę. (Ich kann's nicht fassen) — 30
3. — Plakałem we śnie. (Ich hab' im Traum geweinet) . . . — 30
4. Mendelssohn B. F. Co noc śnię. (Allnächtlich im Traume) . . . — 30
5. Schubert F. Kwiat miłości. (Brennende Liebe) . . . — 30
6. Guercia A. O biedne ty serce. (Mio povero core) . . . — 50
7. L'Auteur inconnu. Komu miłość zajaśnieje. (En amour quand on s'embarque) . . . — 20
8. Caballero M. E. Tańcz dziewczyno. (Nena mia) . . . — 40
9. Bogler B. Zostań przy mnie. (Bleib bei mir) . . . — 20
10. Stradella A. Miłości zdrajca. (Così amor mi fai) . . . — 30
11. Mozart W. A. Do Chloe. (An Chloe) . . . — 40
12. Händel G. F. Alcina. Arya. Lasy, łąki wonne. (Verdi prati) . . . — 30

PERŁY I KWIATY

Zbiór ulubionych śpiewów zebranych
staraniem

Mieczysława Horbowski.

1. Faure J. Niedziela palmowa. (Les Rameaux). Hymn . . . — 30
2. Graben-Hoffmann. Op. 49. № 1. Najpiękniejszy anioł. (Der schönste Engel) . . . — 30
3. Ganz W. Nie zapominaj mnie. (N'oubliez pas) . . . — 40
4. Roguski G. Do Lutni . . . — 40
5. Händel G. Fr. Pozwól mi płakać. (Lascia ch'io pianga) . . . — 30
6. Guercia A. Zdradziłaś! (Mi tradisti) — 40
7. Rossini G. Stwórco mój. (Giusto ciel). Modlitwa . . . — 30
8. Gounod K. Ustroń rodzinna. (Le vallon) . . . — 40
9. Palloni G. Smutny powrót. (Triste ritorno) . . . — 40
10. Meyerbeer G. Jeśli okrutny los. (Se il fato barbaro) . . . — 40
11. Massenet J. Op. 10. № 5. Elegia. Cudna wiosna. (O doux printemps) — 30
12. Campana F. Chcę kochać. (Io t'amero). Romans . . . — 30
13. Mercadante S. Ona kochała. (Elle pianges). Romans z opery „Normandowie w Paryżu” . . . — 20
14. Donizetti G. Śpieszmy w rodzinny próg. (Al dolce guidami). Cavatina z opery „Anna Bolena” . . . — 30
15. Gordigiani L. Odjazd. (La Partenza) . . . — 50
16. Denza L. Do portretu. (A un portrait) Romans . . . — 40

ARION

Zbiór pieśni, arii i duetów zebranych
staraniem

Wilhelma Troszla.

1. Abt Fr. Motylek. Schmetterling setz dich . . . — 30
2. Berg. Pasterz. Der Hirt . . . — 30
3. Lassen E. Przebaczyć chciej. Vorsatz . . . — 20
4. Schumann R. Pierwsza zieleń. Erstes Grün . . . — 30
5. Brahms J. Pieśń nad kołyską. Wiegenlied . . . — 20
6. Schubert F. Dziewczę i śmierć. Der Tod und das Mädchen . . . — 20
7. Kücken Fr. Serenada Maurytańska — 40
8. Campana F. Luli dziecino. La nina narna . . . — 40
9. Tosti P. Na wieki i na wieki. For ever and for ever . . . — 40
10. Gomes A. C. Cazonetta z op. Salvatore Rosa . . . — 50
11. Chopin Fr. Stabat Mater. Preludium № 20 . . . — 20
12. Guercia A. Co ci zrobiłam? Che t'ho fatto? . . . — 30
13. Mendelssohn B. F. Pod krzakiem dzikiej róży. Sous l'églantier. Duet — 40
14. Denza L. Do ptaszka. A une fauvette — 40

ULUBIONE PIEŚNI

z repertuaru „Lutni” na jeden głos
Mezzo-Sopranowy zebrane przez

Piotra Maszyńskiego.

1. Maszyński P. Strofy o pięknym pazu . . . — 20
2. Chopin Fr. Marzenie. Preludium. Op. 28. № 7. . . . — 20
3. Niedzielski St. Stach. Krakowiak do słów Piotra Maszyńskiego . . . — 20
4. — „Maryś”. Krakowiak . . . — 20
5. Soederberg Th. Ptaszyna . . . — 20
6. Ślaski Wład. Trzy piosnki ludowe: 1. Maciek. 2. Owczarek. 3. Jaś . . . — 40
7. Dwie piosnki ludowe: a) A lu-lu. b) Filis . . . — 20
8. Koschat T. Płowowłosa dziewczyna . . . — 30
9. Piosnki ludowe. Do gwiazdeczki — 30
10. — a) Polonez z 18 wieku . . . } — 30
b) Chciało się Zosi jagódek . . . }
11. Maszyński P. Krakowiak. „Płyną jasne zdroje” do słów z powieści H. Sienkiewicza „Pan Wołodyjowski” . . . — 30

EKATERYNOSŁAW
G. A. Krygier.
NEW-YORK,
The Polish Book Importing Co. Inc.
RYGA
J. Deubner. — P. Neldner.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW
WARSZAWA, GEBETHNER & WOLFF
Dostawcy Warszawskiego Instytutu (Konserwatorium), oraz dostawcy
i komisjonerzy Warszawskiego Towarzystwa Muzycznego.
Filie: LUBLIN — ŁÓDŹ.

WILNO
W. Makowski. — J. Zawadzki.
PETERSBURG
N. H. Dawinghoff. — A. Johansen.
MOSKWA
A. Guthell. — J. H. Zimmermann.

TOSCA

G. PUCCINI.

AKT III SOLO CAVARADOSSI'EGO.

Andante lento appassionato molto.

PIANO.

p
dolcissima, vagamente

Bły - sły gwiazd zło - tych ro - je
E lu - ce - can le stel - le...

rit. rubando rit.

a ci-che na - sze u - stro - nie wśród drzew i kwia - tow to - nie
ed o - lez - za - ca la ter - ra, stri - dea l'u - scio del - l'or - to...

a tempo *mf*

G 3087 W

BIBLIOTEKA
BN
NARODOWA

Mus. III. 150.008

1984 K 430/204

ja cze - kam na ścież - ce tam sto - je
eun pas - so sfo - ra - va la re - na...

p

Już pie - szy Florya stę - sknio - na
En - tra - va eł - la, fra - gran - te,

sostenendo vagamente

mf m.s.
m.d.

wy - cią - ga mi ra - mio - na
mi ca - dea fra le brac - cia...

affrett. pp rit.

rit.
ff

*con grande sentimento
(ragamente)*

O bo - skie chwi - le roz - kosz - ne pie - szczo - ty do ser - ca
Oh! dol - ci ba - ci, o lan - gui - de ca - rez - ze, mentr' io fre -

pp con grande sentimento

tu - li mię zło - ty pro - mien - ny a - niół na -
-men - te le bel - le for - me di - scio - glia dai

rit.

tehnio - ny Roz - wiął się sen a śni - łem tak cza - ro - wnie Brzmia śmle - ci
ce - li! Sza - ni per sem - pre il so - gno mio d'a - mo - re... l'ò ra è fug -

rit.

*stentato un poco
con anima*

dzwo - ny Ach żal mi nie - wy - mo - wnie
- gi - ta e muo - io di - spe - ra - to!...

*f con anima
stentato un poco*

Sostenuto e cres. con slancio

ży-cia żal nie - wy - mo - wnie Bo rzu-cam świat mi - ło-ścią o - zło -
e muo - io di - spe - ra - to! E non ho a - ma - to mai tan - to la

affrett.
m.s.
m.d. *f*

co - ny cu-dnie o - zło - co - ny
ri - ta, tan - to la ri - ta!

rit. 3
lento
rit. col canto
lento
f
p
ppp

- G 3087 w

EUTERPE

Zbiór ulubionych arii z oper i romansów obcych w przekładzie polskim

zebranych staraniem

Jana Quattriniego.

Serya I.

1. **Guglielmo.** Kocham Ciebie (Quando dell'alba) — 40
2. **Massé V.** *Fior d'Aliza*. Cavatina. Nie słyszę więcej ich. (Je ne les entends plus). — 60
3. — *Fior d'Aliza*. Canzonetta. O jedyny mój. (O mon doux ami) — 50
4. **Niedermeyer L.** Jezioro. (Le lac) — 60
5. **Thomas A. Mignon.** O żegnaj mi pieszczotko (Adieu Mignon courage) — 40
6. **Gounod K.** Śpiew arabski. (Medjé) Medyo, przez twój uśmiech — 30
7. **Barbieri G.** Murzynka (El Negrito) — 40
8. **N. N.** Piosenka. Canzonetta. Ty, którą kocham tyle. (O tu, che tanto adoro) — 40
9. **Mariani A.** Ostatnia godzina. L'ora fatale) — 40
10. **Campana F.** Ja tobą tylko żyję. Io son con te sopita. Romans — 40
11. **Arditi L.** Zachwycenie. L'Estasi. Walc — 60
12. **Guadagnini.** Elegia. Modlitwa. Imię Twe wielkie, święte. (Dolce sospir) — 40
13. **Campana F.** Neapol. (Naples) — 60
14. **Quattrini J.** Westchnienie. (Le soupir) — 40
15. **Yradier I.** Juanita. Chwila ta szczęściem drga. (Caminito de la Andalucía) — 60
16. **Donizetti G.** Niewolnica. (La Negresse). — 40

17. **Gounod K.** *Faust*. Gdy szczęściem w życia dniach. (Quando a te lieta) — 30
18. **Giosa N. de.** Czarna sukienka (La veste di lutto) — 60
19. **Mendelssohn B. F.** Jeruzalem. (Gerusalem) — 30
20. **Thomas A.** Sama. (Sola) — 40
21. **Gounod K.** *Faust*. Nim z rodzinnych pójdę stron. Dall'avito suol natal — 40
22. **Crouch F. N.** Ballada. (Ballata). Pamiętam chwilę. (O Margherita). — 40
23. **Wallace W. V.** Dlaczego chwil rozkoszy. (Perché de brevi istanti). — 40
24. **Quattrini J.** W młodości mej. (Fatale) — 50
25. **Thomas A. Mignon.** Znasz li kraj. (Non conosci il bel suol) — 50
26. **Gobatti S.** *I Goti*. Modlitwa. (Preghiera) — 40
27. **Verdi G.** *Don Carlo*. Romans. O Fontaineblau, samotny i cienisty. (Fontaineblau foresta immensa) — 30
28. — *Don Carlo*. Canzone del velo. W wschodnim róż ogrodzie. (Nel giardino del bello) — 50
29. — *Don Carlo*. Romanza di Posa. Carlo co jest serc naszych panem. (Carlo ch'è sol il nostro amore) — 40
30. — *Don Carlo*. Arya d'Eboli. O darze złudny. (O don fatale) — 50
31. **Palloni G.** Upojenie miłości. (Non ci amavamo). Arya — 60
32. **Gumbert F.** Moja pieśń (La mia canzone) — 40
33. **Halevy F.** Zdrowaś Marya. (Ave Maria) — 40

34. **Ponchielli A.** *Gioconda*. Barkarola. Canzone. Ach! rybaku, zapuszczaj swą sieć. (Ah! pescator, alfonda l'esca) — 50

Serya II.

1. **Tessarini A.** Śniętem. (Sognai) — 40
2. **Gounod K.** Gdy mam bez ciebie żyć. Ce que je suis sans toi) — 40
3. **Fassò C.** Wiecznie. (Eternamente) — 60
4. **Guiraud E.** *Piccolino*. Już rok cały. (Noël déjà) — 50
5. **Gambini C. A.** Sierota. (Ho tanta fame) — 60
6. **Donizetti G.** Waryatka (La pazza) — 75
7. **Mozart W. A.** O Matko Boga Najwyższego. (O sacrum convivium) — 50
8. **Campana F.** Zdrowaś Marya. (Ave Maria) — 40
9. **Mercadante S.** O Maryo bądź pozdrowiona. (L'abbandonata) — 50
10. **Verdi G.** *Sita przeznaczenia*. (La Forza del Destino). Spokoju. o mój Boże. (Pace, pace mio Dio) — 40
11. — *Sita przeznaczenia*. (La Forza del Destino). Pieśń Preciosilli. Gdy bębny zagrają. (Al suon del tamburo) — 40
12. — *Sita przeznaczenia*. (La Forza del Destino). Śpiew wróżki Do wróżki pośpieszajcie. (Venite al indovina) — 30
13. **Gounod K.** *Joanna d'Arc*. Modlitwa. O Panie miłosierny. (Dieu de misericorde). — 30
14. **Tosti P.** Pani, umrzeć bym rad. (Donna, vorrei morir) — 20

PIEŚNI OBCE

na Mezzo-Sopran z towarzyszeniem fortepianu

w przekładzie polskim

Jana Chęcińskiego.

Serya I.

1. **Taubert W.** Pieśń nad kołyską — 20
2. **Preyer G.** Czy ona przyjdzie — 30
3. **Kücken Fr.** Dobranoc — 40
4. **Hölzel G.** Odgłos dzwonów — 40
5. **Braga G.** Święta Lucia. Santa Lucia — 30
6. **Koczubej L.** księżna. O! powiedz mu. Oh! dites lui. Ah! dite lei — 30
7. **Hölzel G.** Łza — 40
8. **Gordigiani L.** Świeczka przed ołtarz. Ogni sabato — 40
9. **Puget L.** Rodzinny dach — 20
10. **Arditi L.** Pocłunek. Il bacio. Walc — 60

Serya II.

1. **Schumann R.** Do — 50
2. — Noc wiosenna — 40
3. — Biała róża — 20
4. **Meyerbeer G.** Śpiew z opery *Odpust w Ploermel* — 30
5. **Gordigiani L.** Ach! nie opuszczaj mnie. Ah! non lasciarmi — 30

6. **Florimo F.** Karolina. Śpiew ludowy z Castelmare — 30
7. **Mendelssohn B. F.** Bóg wyrzekł — 20
8. **Pieśń ludowa.** Tyrol i jego syn* — 20
9. **Pieśń ludowa** z Turyngii — 20
10. **Durand E.** Gdy miał 20 lat — 20
11. **Bach J. S.** Preludium z melodyą K. Gounoda. „Modlitwa wystu chana” — 50
12. **Blumenthal G.** Kapryśna. La Capricciosa — 30
13. **Mendelssohn B. F.** Na skrzydłach pieśni — 40
14. **Meyerbeer G.** Na morze — 40
15. **Mozart W. A.** Fiolek — 40
16. **Schumann R.** Lilia — 20
17. **Litości nie chcę.** Core e core — 30
18. **Weckerlin J. B.** Kwiat Alpejski. Fleur des Alpes — 20
19. **Liebe L.** Daleko. Mein Heimathsthal — 30
20. **Litolff H.** Z tych walk serce wyjdź śmiało. O Herz lass ab zu zagen — 30

21. **Ulrich H.** Spocznij w śnie. Geh zur Ruh — 20
22. **Pergolese J. B.** Nina — 20
23. **Eckert K.** Stokrotka. Tausendschön — 20
24. **Campana F.** Mój świat gdzie ty. Vivre sans toi — 40
25. — Oddalony. Era un angelo d'amore — 40
26. **Abt F.** Noc. Die Nacht. Seid mir gegrüsst — 40
27. **Lust C.** Powrót. La chaumière — 30
28. **Scarlatti A.** Niezblagana. O cessate di pigarmi — 30
29. **Mercadante S.** Narzeczona rybaka. La sposa del Marinaro — 40
30. **Yradier I.** Manola — 30
31. **Coen C.** Wówczas i dziś. Allora ed oggi — 20
32. **Bordèse L.** Odwróć oczy. A bas les yeux — 20
33. **Śpiew ludowy** Przed jej chatką. Vor ihrer Hütte — 20
34. **Exaudet.** Słynny Menuet. Le célèbre Menuet — 30
35. **Godfrey K.** Miłość i wiosna. La bouquetière Amore e primavera. — 60

KIJÓW
L. Idzikowski.
CHARKÓW
A. F. Gerhard.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW
WARSZAWA, GEBETHNER & WOLFF
Dostawcy Warszawskiego Instytutu (Konserwatorium), oraz dostawcy
i komisjonerzy Warszawskiego Towarzystwa Muzycznego.
Filije: LUBLIN — ŁÓDŹ

BAKU
„Wschodnia Lira”
ODESSA
E. Ostrowski.

№ 150.008